

عبد الرقيب يوسف

# پزیشکی وردەواری

بەشی چوارەم



## پوره حەبەسه پزیشکی ژنان

پوره حەبەسه (حفصه) عەزیزی فەلکی شاری سلیمانی ، یەکیکە لە پزیشکە میلییە شارەزاو ناودارەکانی گەلی کوردمان ... پەسبۆری نەخۆسە ئافەرەتانه .. وەکو نەخۆشی مندالمان و یخ نوێژن بوون و جۆرەها کاری نشتەرسازی و مندال نەبوون و .. هتاد ..

پوره مەبەسه ، پزیشکە میلییەکی سەرکەوتوووە لە کارەکانیدا ... بەردەوام ئافەردت ، بۆ جۆرەها نەخۆشی ، دەچنە لای .. زۆر سوریاو لێ وەرگرکووە ..

پوره ، کە تا ئێستا ( ٨٠ - هەشتا ) بەهاری بەسەبەردوووە لەم پێشەبەیدا بەردەوامە لە ئامینە دایکی فێربوووە ، کە ئەویش لە دایکی ( فاتمە مەرف - واتە نەنکی حەبەسه - ) فێربوووە .. پوریشی (عاصمە رەبجان) پزیشکی میلی بوو لە شاری سلیمانی .

چونکە ئیشی پوره حەبەسه تایبەتە بە ژنان و نەخۆشەکانیان .. تا رادەیکە - شارەزاوون و زانیسی چۆنیەتی بەکارهێنانی جۆرەها دەرمان و گرتنەویان و .. چین و چۆن بەنسیەت پیاووە - زۆر - ئاشکرا نیه . وە بۆ - مەبەستیک - نەبێ پیاو ناتوانێ بەسەریان بکاتەووە تێیان بگات .

من لەم بارەبەرە تووشی هیچ تەگەرە نەهاتم . چونکە هەر لە زستانی ١٩٦٢ دەمناسی و ناسیاویشم لەگەڵ (مام عەلی محمد امین) میسری ، بەهۆی

کۆرەکیەووە (مامۆستا - احمد) پەیدا کردوووە دەمیکیش بوو بیری وەرگرتنی هەندێ زانیاری ئەم بابەتە لە پوره حەبەسا لێ مێشکما پەنگی خواردبوو و بە خۆزگەیی لێکۆڵینەووە لەسەر نووسنیان بووم ..

ئەم ویستەم لە هاویتی پێرار بۆ هاتەدی . ئەوەبوو توانیم لێ زوورە قورایبەکی پوره حەبەسه بچمە زوورەووە لەگەڵ خۆی ومام عەلی (کە جار بە جار وازی لە کەووەکانی ئەهیتنا ، چونکە کەوبازیکی بەخووە ، وە هەندێ نەخۆشی باشتەر بۆ شەرح دەکردم) !

درێژترین و بەچێژترین دانێشتن بکەم .. ئۆخەیی .. ئەو خەونەم هاتەدی .. ئەبێ وەلامسی گشت پرسیارەکانم بدرێتەووە .. !

### دەرمانەکانی مندالبوون

پوره حەبەسه ، بۆ مندالبوون ، ئەم هەشت شتانەیی خوارەووە لەگەڵ یەک تیکە لاو دەکات و باش دەیانکووتێ تا دەبێتە شلە . ئەوسا بەو ژنەیی دەدات کە منائی بۆ نابێ . ئەمانیش :

- ١ - زەحفەرەن (زەعفران) ی ئەسلی .
- ٢ - قورسی کەمەر : ئەبێ شتیکە نە کوردوستان نیە .
- ٣ - نەباتی میسر (مصر) . وەگەر تێدوندرۆزی وایە ،

بهلام شیرینته ... جوری سپی ، که نه  
دوگانه گون و عتاره نانی بهنما ده لری . .  
بماگردین .

۴ - نهغاه خردی نهستی .

۵ - جهوز : شتیکه ، نوای نهوه نه شکیتری  
ناوکه که ی بو ترنهوهی نم دهرمانه بهسورده .

۶ - توی خورما یانی (طبع) ، که نه بهماراندا  
لهسر توپکه سری دار خورماوه دهرده چی  
(وی داره نیره که بو دارخورما میبه که نه بهنو  
لری نهدهن بو نهودی بهرگری و خورمای پیوه  
بیست) .

۷ - هیسل

۸ - ههنگوین .

با نم هشت شتانه ، دوای هارینیان و بوون  
به شله ، لای خوی هه لده گری و کاتی پیوست  
دهری دین . .

پوره حبهسه لهم دهرمانه ی پیشان دام .

دهرمانیکی تر :

پوره حبهسه ، دهرمانیکی تریش بو هه مات  
مه بهست به کاردینیت ، نه میه :

ره گی گیای بنه به لک ، که له کوردوستاندا  
زوره ، ووشک ده کات و نهوجا باش ده بکوینتی تا  
ناوه که ی خهست ده بی . . نهو ناوه خهست بروهش  
بهم جوردی خواره وه به کاردینتی :

شهش روژ لهسر بهک ، هه ر روژی بهک  
پهرداغ نه دات بهو ژنه ی که منالی نابی . . وه نه بی  
ژنه که لهم ماوه بهدا له (عوزر - بی نوژی) .

دهرمانه کانی پوره حبهسهو . . .

پزیشکی گون .

کهر بیت چاو تک به سه چاوه پزیشکی به  
کونه کان بخشین ، نهوه مان بو روون ده بیتته وه که  
هه ندیک لهو شتانه ی که پوره حبهسه بو دهرمانی  
منال نه روون (جوری به کهم) به کاری ده هینا . . بو  
نه خوشیه کانی منالدا ن سوود به خشن . بیگومان منال  
نه بوون نه گه ریته وه سه ر بوونی هه ندی نه خوشی  
منالدا ن . . جا به کارهینانی نم دهرمانانه رهنگه  
نه خوسته که لابه ریته و چاکی بکاته وه ، نهوسا منالی  
بیست .

رازی ، که به کیکه له هه ره بهرترین دوو  
پزیشکی سه رده می نیسلام (نهوی تریان - ابن  
سینا - به) ، ههنگوین بهسه دهرمانی (منالدا ن)

داده نی . وه سه یاره ت به منال نه بوونه وه نه تی :  
(اذا كان السبب من الشحم يقطع عرقها ثم حملها  
ای الرحم) فرزجه من غسل ودهن سوسن . . .

ههروه ها رازی نه تی ، که ههنگوین بو  
ناوساوی منالدا ن . وه تیکه تکردنی له گه ل  
زهغه ران و روون و سری یان میوژ بو نه خوشی  
«القروح الخبيثه في الرحم» سووربه خشه .

ههروه ها ههنگوین به دهرمانیکی باش  
داده نی بو منالدا ن دوای نشته رسازی دهرهینانی  
زیده گوشت . (۲)

نیتر نه گه ر به ووردی سه بری بهرگی نویم له  
هه ر نوزده بهرگی به نرخسی کتیبه که ی (الحاوی)  
بکه ی ، که بو نه خوشیه کانی منال نه بوون و هویه کانی  
- لای پیوو ژن - ته رخانی کردوه ، رهنگه هه ندی  
دهرمانی تریشمان بهرچاوبکه وی که بو منال -  
نه بوون هیناویه تیه وه وله کورده واریشدا  
به کارده هینری .

(ابن البطار) و (ابن هبل) و (المظفر الرسوا) و  
(داود الانطکی) دهرباردی ههنگوین - وه نه کین :  
دهرمانه بو په نه م و ناوساز و ووشک بوونه و دی  
برینی قول . ههروه ها بو ددان و پدو (پوک) و گری و  
ناوسانی جیکه ی تر وه کو منالدا ن . وه نه کین  
نسبه ی (شه هودت) به هینر ده کات . (۳)

پزیشکی کورد ملا محمود له کتیبه  
دهستنووسه که ییدا (طبا کوردی ل) نه تی ، که  
ههنگوین بو (عوزر و بی نوژی) باشه ، درای نه و دی  
له گه ل گیای کیچان ده خریته ناو ناوی شیرین و  
له ناو ده فریکی گه و ره ژن له ناوی داده نیشت .

لهمه ر زهغه رانیشه وه ، ابن البطار نه تی ،  
«زهغه ران دهرمانی ژنه کانی منالدا ن (رحم) ه . . .

بهلام نهو منالدا نه ی که منالی تیدا نه بی « . .  
ابن هبل - یش نه تی ، زهغه ران «یدر البول  
وینفع الطحال وینفع من صلابه الرحم وانباضه  
واقروح الخبيثه التلا فيه» .

ههروه ها - رازی - یش زهغه ران به دهرمانی  
ههروه ها - رازی - یش زهغه ران به دهرمانی  
هه ندی جوره نه خوشی منالدا ن داده نی . (۳)

نه و دی شایانی باسه ، بابلیه کان ، هه ر له  
کونه وه ، سوودیان ، له زهغه ران وهرگرتوه و بو  
چه ند چور نه خوشی به کاریان - هیناوه و کردویانه به

وهرمان ، وهكو پونگو بهرور خهردهل و پهلكه ههنا . . ئاشوربهكانيش لهوانهوه فيري ئهم جوړه دهرمانانه بوينه . (5)

توي خورما (طلع) ، كه پوره حهسه وهك دهرمان بو چهند نهخوشتيك بهكاري هيناوه ، له پزيشي ئيسلاميانا هاتووه بو چهند نهخوشهيل بهكارهينراوه . دارود الانطاكي ئهوج ، هيچ شت وهكو (طلع) نيه ، بهتايبهتي هي ورد ، بو بهميتر كردني شهوودت لاي ئافردت . وه مادهيهكي مندوي زوري تيدايه . بو خوږين بينين و ئاوسانيش باشه . المظفر الرسولي - يش توي خورما بو خوږين وهستان به دهرمانتيكي چاك وهزانيج . (6)

ئيمه تهنيا گويز نه بچ شتهكاني تری دهرمانهكه ناناسين ، دوور نيه ههر « جوزبوا » ش بچ كه چهند جار نهظاكي له «تذكرة اولى الالباب : فصل في ذكر الادويه الموجبه للحبل ن 2 ل 145» ، لهگهل زهعفران وهنگوين ، بود دهرماني منال بوون ناوي هيناوه . وه ئهلسج ، درهختهكي ، بهقهدهر داري ههناوه . . له هندستان و دورگهكاني «آشيه» شين ئهبي .

ابن هبل - يش ناوي «جوزبوا» ي هيناوه و بهدهرمان بو بيتويژي دايدنهج . (7)

### دوو نهخوشي منالدان :

پهگهه : نهخوشي «لوو» :

ههنديك جار لهناو منالداندا زيده گوشتيچ پهيدانه بچ . . رهشه وهك پاقله وايه . . لهناو لهشي ئازه ليشدا پهيدا ده بسون . . بچي دهوتری «لوو» .

پوره حهسه ئهلسج :

دواي تهماشكردني منالدان ، گهر زيده گوشت «لوو» ي تيا بچ . . ئهوه ئهزانم و . . هه مات دهرماني پيشوو كه له «18» ههشت شت پتکهباتووه ، هم بو لابردي «اوو» هكاو ههميش بو منال بوون ئهيانده تي .

دووهم : کيسي ناو

ههندي جار لهناو منالداندا «کيسي ناو» پهيدانه بچ و ، ههروهك پهيدا بووني «اوو» ئهبيتته هو ي منال نه بوون . جا پوره حهسه ، تهماشاي منالندان ئهکات ، گهر «کيسي ناو» ي تيا بوو ، ئهوه ههمان دهرماني باسکراو بچي ئهدات و کيسه ي ناو

لانهبات و منالندانهكش چاك نهبيتته وه . . تهگهردی منال نه بوون ناقيتيت .

### وهرگه پراني منالندان :

پوره حهسه ئهلسج :

منالندان ، گهر به پشتهوه يا به لابهكه وه وهرگه پرا ، ئهبيتته هو ي منال نه بوون . جا كه سهيري منالدان ، ئهزانم كه وهرگه پراوه يان نا . . گهر وهرگه پرا بچ ئهوه راستي ئهكه مه وه و - مه گهر خوا - ئهگينا منالي ئهبيت .

ئهودي شياوي باسکردنه ، ئيست دکتوره كان ، به هو ي بهكارهيناني چهند جوړه دهرمانتيك ، منالندان راست ئهكه نه وه .

### خوږين هاتن له - منالندان - وه

پوره حهسه ، بو وهستاني خوږين له - منالندان - وه ، دهرمانتيكي پيشان دام . . . مهيله و سماقي بوو . . ووتی له شاري «مدينه» ، له و کاته ي له نهل (مام عهالي) چووم بو حج ، کریم . - دهرمانهكه تيکهله به (نهبات) و «زهرديشي هيلکه» ئهگهه . . تا ئهتودي «ساردمهني» وهرئهگرئ ، تيكي ئهدهم . ئهوسا سچ روژ له خوږيني - ههر روژي جارتيك - ئهبردم به نافرتهكه و . . خوږين رانه وهستي .

### خوږين نهديتن «بيتويژ نه بوون»

گهر هانوو نافرتهتيك بو چهند مانگتيك «خوږيني نه بيني و بيتويژ نه بوو» . . پوره حهسه ئهگهه دهرماناندي خواره وه بو «خوږين بينين» بهكارديتيت : ددات . . بو و دونه

1 - پهلكه پيازي سور ئهكوليجيچ تا وهك دوشار ني ديت . چا شهت روژ لهسهر يهك ، وه له خوږيني بهنه ، ههر روژي پهدافتيك به ژنهكه ددات .

2 - 2 - توزي تهپه تيزه ئهگوتيو نهگهل ديشاوي تون تيله لار ددات . دزو روژ له خوږيني به ژنهكه ئهدات .

چا ناوي پته دني يهكيك هم دهرمانانه ، ژنهكه «خوږين ده بينيو و بيتويژ دديچ» .

ددرباردی په لکه پيازی سوور ، که بۆ خوینین  
بینین چاکه .. «رازی» نه لای .. ناوی پیسواز  
ددرمانی بیتویژبوونه وو ، ههروه هاش کهره ووزو  
بونگ .. انطاسی - یش پیزازی هه ر بۆ  
بیتویژبوون به چاک زانیوو . (۸)

ددرباردی توی (رشاد) .. داود الانطاسی له  
«تذکره اولی الایباب» دا له زیز ناوی «حرف بنطی» دا  
نه لای : «رنه یدر الطمش شریا وللاء» .  
ههروه ها «الملك المظفر» له «المتمد فی الادویه  
المفرده» له زیز ناوی «حرف» دا نه لای که ده نکسی  
«رشاد» ددرمانی بیتویژبوونه .

ددرباردی زهر دیننی هیلکه که پزره حبسه بۆ  
«هاتنی خوین له منالدان» هه به کاری هیناوه ..  
له سه رچاوه کانی پزیشکی کوندا هه زوه . له م  
باره یه وه (داود الانطاسی) نه لای «واکله یتدلیج ویلحم  
القروح العتیقه» .. هه روه ها نه لای .. سپی  
هیلکه ش خوین داده گری . (۹)

(رازی) زهر دیننی هیلکه بۆ «ئاوسان و  
ستوربوونی منالدازه» به باشی ددزانی . وه نه لای ،  
سپی هیلکه ش ژانی منالدان دده شکینج .

به لای .. نه که ته نیا نه مانه بۆ جۆردجا نه خۆشی  
منالدان باشن و به کار دده هینرین .. گومان له وه  
ناکری هه ندی جۆر گیا له کوردوستان دا هه یه بۆ  
منالدان چاکه .. به تایبه تی گیاهی به یرانه و پرنکو  
«سیاو» که «ابن بیطار» و هه ندی پزیشکی تری  
موسلمانان به ناوی «بخور الاکراد» دوه ناویان  
هیناوه . (۱۰)

هه مه لیاتی ژنی توت :

پوره حبسه ، که نه تدانین نه وه بلیین  
باشترین پزیشکی میالی به ، هه مه لیاتی ژنی تاتیش  
نه کا . واته نه و ژنه ی که په رددی وه کو پچی مراوی  
وابه .

بۆ ئەم مه به سه ته ، پوره شله به ک له م چوار  
شانه ی خواره وه دروست نه کات :

سابونی ردقی و کشمیش و شه کری سوورو  
سپینه ی هیلکه .

جا سچ چوار شه و ، ژنه که ئەم شله به نه خاته  
سه ر په ردد که تا ده نووسیتته وه . نه رجا پوره  
حبسه به (موسی زیز) هه مه لیاتی بۆ نه کار .

به لی .. وا دیاره ئەم هه مه لیاته له  
(نامینه ی دایکی یان فاتمه مارفی) نه کی یه وه

فیربروه . وه مه به شیش له به کاری هینانی ئەم  
(شله یی سه روه ، بۆ نه وه ته تا له کاتی  
هه مه لیات کردن زۆر خوینی این نه یدت .

له پزیشکی کونیش دا ، هه مه لیات کردنی ژنی  
تات هه زوه . به لام وا دیاره له پزیشکی میالی  
کردی باشتر نه کری .. چرنکه به به کاری هینانی  
هه ندیک شمت نه خرسیخری و نه و جا ، هه روه ک پوره  
حبسه نه بکات ، هه مه لیات نه کری .

له م رووه وه ، (ابن هبیل) نه لای ، که  
چاردسه رکردنی (رتق) هیچ ددرمانی نیه .. ته نیا  
هه مه لیات (به هه سن) نه لای .. نه وسا ددرمان کردنی  
به مه رحه م . (۱۱)

هه رچه نده پوره حبسه به نه خۆشیه کانی ژنان  
شاردزاو تایبه ته .. به لام له گه لای نه خۆشی تریش  
نه زانی .. وه کو (وونی به رد له ناو گورچيله) ، که  
گوله گه نیه شامی ده کونین و نه دات به ودی که به رد  
له ناو گورچيله دا هه یه بۆ نه ودی به رده که  
فری بدات .

بۆ بای ناو زگ (غازات) یش ، گۆکه وه نه وشه ؛  
که له کوردوستان دا به جگار زۆره ، وو شک نه کاو  
نه هاری ، وه که وچکنیک چای نه خاته نیر پیا نه به ک  
ناوی گه رمو ، بۆ نه وه ی هه لمه که دهر نه چس و  
ردنگ بدات ، به ژیر پیا ته سه ری نه پو شچ .

نه وسا ، رۆژی دوو تا سچ جار نه دات  
به ودی «زگه با - غازات» ی مه یه .

ددرباردی وه نه وشه «(به شوشه ک)

(داود الانطاسی) نه لای .. «وه نه وشه -  
بنه فشه» له هه ره بیدا بووه به (بنفسج) ، بۆ زۆر  
نه خۆشی به که تکه . به تایبه تی بۆ سه ری شسه و

نه ستوربوون و زانه زگ و نه شک و ره بۆ  
دله کوته . (۱۲)

(الملك المظفر) ده لای : «زه ره ینقی المده  
ونواحیها من الاخلاط الصفراویه» . (۱۳)

شاوی بایشه نه وه بلینی ، که تا کیستاش له  
ناوچه ی بادینان بنه فشوک (وه نه وشه) له گه ل  
به یسون بۆ کوکه به کار دینن .

په رازیزه کان

۱ - له ۱ ره ر ۱۹۸۰ چووم بۆ مالی پوره حبسه  
... داقه که مام عه لی له ۲۲ ئاداردا کوچی

روایی کردبوو . ئیتی پوره حبسه به م خه فه ته و  
خه می (احمد) ی کوریشی ده ینانده . له ناو جی  
که وتبوو .

۲ - ابو بکر الرازی - (الحوای)  
«ل ۹ ل ۱۵»

به تابه‌تی ابن البیطار گه‌وره‌ترین پزشکی گیا ناسه  
له ئیسلام‌دا ..

وه تا ترکی کوردوستان هاتروه .. هر بـ  
مه‌به‌ستی گیاناسیسه‌وه نه‌وروپا گه‌راوه . گه‌شتوتنه  
باکوری سوریا و له دمشق کۆچی دوایی کردووه .

ئیترا لیمان روون نیه هاتوته ناوچه‌ی دیاربه‌کر  
یان تا . وه دوور نیه هر خۆی ناوی «سراز  
الاکراد»ی خستبته نیو کتیبان ، که گیایه‌کی  
پزشکی زور چاکه . وه نه‌گهر بیت و بلیتین  
سه‌ریشی له کوردوستان نه‌دای ، نه‌وه هیچ گرمان  
له‌وه ناکرئ ، که له‌باردی ناسینی هه‌ندیک جـ  
گیا له کوردوستانه‌دا ، سوودی له پزشکی خه‌کی  
کوردوستان وه‌رگرتووه .. به‌تابه‌تی زور له  
زانایانی کوردی له ولاتی شام له سه‌رده‌می  
ده‌وته‌تی «ئه‌بوی» بینه‌وه .

له‌زیر ناوی (بخور الاکراد) ته‌ماشای کتیبی  
«ابن البیطار» بکه . وه له‌زیر ناوی «سراز الاکراد»  
له «تذکره»ی «انزاک» . هه‌روه‌ها له‌زیر ناوی  
(کشت برکشت) ته‌ماشای کتیبه‌کی «ابن البیطار» و  
«المعتمد»ی «الک انظر» بکه .

«سیاز» که ئیستا به کرمانجی سه‌روو پـ  
ده‌لین ، گیایه‌کی بۆنداره .. مه‌تریک یا زیانر بـ  
نه‌بـ ..

(حه‌زی له سیبه‌ری دارو دردخته .. زور له  
دیتنی خۆی یزیکي نه‌و گیایه‌یه که زلکه‌کانی گـ  
کۆ نه‌بن وه خه‌ک بۆ پاککردنی ددانه‌کانی خۆیان  
به‌کاردینن .. یان هر نه‌وعیتکه له‌وه به‌لام زلکه‌کانی  
سیاو وه‌کو نه‌و گه‌وره‌و کونابی و به‌که‌نکی ددان  
پاککردن نابـ) .

پزشکی کورد (مه‌لامه‌حدود) ، ناوی «سیاز»ی  
هیتاوه و نه‌لـ : دهرمانی کۆکه‌و ته‌نگ نه‌فه‌سی به .  
(طبا کوردی ل ۴) . وه له «طبوم الطبعه»ی  
«ادوار غالب»هوه

۱۱- ابن هبل د المختارات في الطب . فه‌سبلی

«في الإنفلاق الرحم وهو الارتقاق» .

۱۲- تذکره اولی الالباب «بنفسج» .

۱۳- المعتمد «بنفسج» .

۳- له‌زیر ناوی «عسل» دا ته‌ماشای : مفردات  
ابن البیطار «المعتمد» ، و «تذکره اولی الالباب»  
بکه . هه‌روه‌ها «تذکره ..» له‌زیر ناوی  
«فرزجه» .

۴- ابن البیطار : کتیبی پیشوو .. «ابن هبل»  
«المختارات في الطب» .. له‌زیر ناوی  
«زعفران» هه‌روه‌ها «الرازی» - الحوای -  
ل ۲ ل ۵۴ وه له‌زیر ناوی «عسل» و  
«زعفران» ته‌ماشای الانطاکی بکه . وه دکتور  
فائق الجرهر - في الاصلف التناسلی ل ۱۴۱ ،  
۱۴۷ .

۵- «تاریخ الطب العراقی» - عبد الحمید  
العلوچی ل ۶۳ - ۶۴ .

۶- له‌زیر ناوی (طبع) ته‌ماشای هه‌ردوو  
کتیبه‌که‌یان بکه .

۷- ابن هبل ل ۲۸ .

۸- الحوای ب ۹ ل ۱۷۳

۹- له‌زیر ناوی (بیض) ته‌ماشای هه‌ردوو  
کتیبه‌که‌یان بکه .

۱۰- ابن البیطار دهرباردی «بخور الاکراد» نه‌لـ ،  
ناوی له ناوچه‌ی دیاربه‌کر (سیاه‌بزه) و  
ته‌ماشای وینه‌که‌ی بکه .

کورد له رۆژه‌لات دا زور بۆ (بخوری به‌کاردینن ..  
به‌تابه‌تی له ناوچه‌ی دیاربه‌کر دا . ئیترا ..  
دهرباره‌ی چۆنیتی و .. چۆنیتی گوله‌که‌ی قسه‌ی  
کردووه .. نه‌م وه سفه‌ی له (سقوریدس) یـ  
وه‌رگرتووه و ترویه‌تی : ناوی به‌ یۆنانی  
(اندراسون)ه .

وه به‌و‌رێزی باسی ئه‌ودی کردووه که بۆ چی و  
چی دهرمانه .. وه‌کو بۆ مناکدان زورچله‌و بـ  
برین و گرپچه‌و ۹۰ بۆ بلاوێ و نه‌ودی نه‌خۆشی  
(تاعون) ، دووکه‌که‌ی زور باشه .

شیایو باسیشه‌ نه‌وه بلیتین ، دوور نیه که  
(ابن البیطار) له سه‌دی سینزه‌م و یان کۆتایی  
سه‌دی دوانزدی زاینی ، بۆ یه‌نه‌جار ناوی  
(بخور الاکراد) و «سیاه‌بزه»ی فستبته نیو کتیب .